

ENGELBERT STRAUSS



STRAUSS

[DE] Anleitungen und Informationen
[GB] Instructions and information
[FR] Consignes et informations

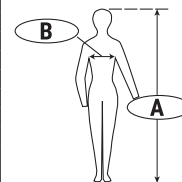
**KÜHLWESTE
COOLING VEST
GILET DE
REFROIDISSEMENT**

[DE] Inhaltsverzeichnis	[GB] Contents	[FR] Contenu
DE	Anleitungen und Informationen	3
GB	Instructions and information	4
FR	Consignes et informations	5
NL	Instructies en informatie	6
PL	Instrukcje i informacje	7
CZ	Návody a informace	8
SK	Návody a informácie	8
SI	Navodila in informacije	9
IT	Istruzioni e informazioni	10
ES	Instrucciones e información	11
PT	Instruções e informação	12
SE	Handledning och information	13
DK	Vejledning og informationer	14
NO	Anvisninger og informasjon	15
FI	Ohjeet ja tiedot	16
HU	Utasítások és információk	17
GR	Οδηγίες και πληροφορίες	18
LT	Instrukcijos ir informacija	19
LV	Instrukcijas un informācija	20
EE	Instrukcijas un informācija	20
RO	Instrucţiuni şi informaţii	21
BG	Упътвания и информация	22
TR	Talimatlar ve bilgiler	23
HR	Upute i informacije	24
RS/ME	Uputstva i informacije	25
RU	Инструкции и информация	26

[DE] Bezeichnung	[GB] Description	[FR] Désignation
Kühlweste	Cooling vest	Gilet de refroidissement

[DE] Größenkorrespondenztabelle
[GB] Size correlation table
[FR] Tableau de correspondance des tailles

Größe Size Taille	A	B
XS	176 – 182	84 – 87
S	176 – 182	88 – 93
M	176 – 182	94 – 101
L	176 – 182	102 – 109
XL	176 – 182	110 – 117
2XL	176 – 182	118 – 127
3XL	176 – 182	128 – 137
4XL	176 – 182	138 – 147
5XL	176 – 182	148 – 157



DE



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Für dieses Produkt wird die Konformität mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Verordnung (EU) 2016/425, sowie den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsvorgaben für persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie 1 bestätigt.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Die Kühlweste ist tragelicht und sehr einfach zu aktivieren bzw. wiederzuverwenden. Sie eignet sich für zahlreiche Arbeitsbereiche sowie für Sport und Freizeit. Das Produkt ist auf Umgebungen ausgelegt, in denen hohe aber keine extremen Umgebungstemperaturen auftreten. Sie funktioniert am besten bei niedriger bis mittlerer Luftfeuchtigkeit. Die Intensität des Luftstroms über den Körper bestimmt die Kühlwirkung und Wirkungsdauer. Für einen angenehmen Tragekomfort tragen Sie die Kühlweste am besten über einem T-Shirt.

Aktivieren der Kühlweste:

1. Legen Sie die Kühlweste 1 bis 2 Minuten in Wasser.
2. Drücken Sie vorsichtig das überschüssige Wasser heraus.
- Tipp:** Rollen Sie die Kühlweste zusätzlich unter leichtem Druck in ein Handtuch ein (Achtung: nicht wringen!).
3. Wischen Sie vor dem Anlegen das wasserabstoßende Innenfutter mit einem Handtuch trocken, falls erforderlich.
4. Die Kühlweste ist nun tragebereit.

Reinigungsanweisungen: In Waschmaschinen für Heimgebrauch mit milden Reinigungsmitteln bei 40°C waschen. Zum Trocknen aufhängen. Niemals bügeln, keinesfalls in eine chemische Reinigung oder Industrieräscherei geben. Handwäsche verlängert die Lebensdauer.

Aufbewahrung

Wenn nass: Im nassen Zustand keinesfalls ohne ausreichende Belüftung für mehr als 12 Std. lagern.
In trockenem Zustand: Kann ohne Zeiteinschränkung an trockenen, dunklen Orten gelagert werden.



Komponenten

Außen: 100% Polyester
Kern: Kühlgewebe (Polyacrylat) mit hohem Absorptionsvermögen und antibakteriellen Eigenschaften
Innenfutter: 100% Polyester mit PU-Beschichtung*

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 20.30 Uhr
Samstags von 8.00 - 18.00 Uhr
Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90

Strauss Deutschland GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
63599 Biebergemünd, Germany
 Strauss.com
info@strauss.de

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37

Frontteile: Polyester-Netzgewebe

Produktmerkmale:

- Beinhaltet eine exklusive Kühltechnologie
- Waschmaschinenfest und mit antibakteriellen Eigenschaften
- Einfach zu verwenden und wiederverwendbar
- Leicht, langlebig und ohne toxische Inhaltsstoffe
- Bietet Abkühlung auf bis zu 15°C unterhalb Umgebungstemperatur
- Bietet 2 bis 8 Stunden Kühlkomfort – abhängig von Umgebungstemperatur/Luftstrom/Luftfeuchtigkeit

Das Kühlgewebe ist auf bis zu 200 Nass-/Trockenzyklen (Aktivierungen) ausgelegt. Die Wasseraufnahmefähigkeit nimmt im Laufe der Zeit ab, da sich die Fasern zunehmend in der Gewebestruktur verfangen. Nach den ersten 10 Nass-/Trockenzyklen stellen Sie evtl. eine Verminderung der Wasseraufnahmefähigkeit fest, die danach jedoch relativ stabil bleibt. Dies ist ein ganz normaler Prozess und das Gewebe bietet nach wie vor eine wirkungsvolle Wasseraufnahme, -verdunstung und Kühlwirkung. Das Wasseraufnahmevermögen wird auch durch die Produktpflege und Qualität des Wassers beeinflusst.

Ursprungsland: China

GB



Read all instructions and safety information.



The conformity of this product with the relevant harmonisation legislation of Regulation (EU) 2016/425, and the basic health and safety specifications for personal protective equipment of category 1 is confirmed.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

The cooling vest is very lightweight, and is easy to activate or reuse. It is suitable for numerous work areas, as well as for sport and recreational purposes. The product is designed for environments with high, but not extreme, ambient temperatures. It works best at low to medium levels of humidity. The intensity of the air flow over the body determines the cooling effect and effective period. The cooling vest is most pleasant when worn over a T-shirt.

Activation of the cooling vest:

1. Place the cooling vest into water for 1 to 2 minutes.
 2. Carefully squeeze the excess water out.
- Tip:** Also, roll up the cooling vest in a towel applying slight pressure (caution: do not wring!).
3. Before putting on, wipe the water-repellent lining dry with a towel, if necessary.
 4. The cooling vest is now ready to be worn.

Cleaning guide: Wash with a mild detergent at 40 °C in a washing machine for home use. Hang up to dry. Never iron, dry clean or send to an industrial laundry. Hand washing extends the life of the garment.

Storage

If wet: When wet, never store for more than 12 hours without adequate ventilation.

When dry: Can be stored in a dry, dark place for any amount of time..



Components

Outside: 100 % polyester

Core: Cooling fabric (polyacrylate) with a high absorption capacity and antibacterial properties

Lining: 100% polyester with PU coating

Front parts: Polyester mesh fabric

Product features:

- Contains exclusive cooling technology
- Machine-washable and with antibacterial properties
- Easy to use and reusable
- Lightweight, durable and with no toxic constituents
- Can cool the wearer to 15°C below the ambient temperature
- Provides 2 to 8 hours of cooling comfort – depending on the ambient temperature/air flow/humidity

The cooling fabric is designed for up to 200 wet/dry cycles (activations). The water absorption capacity decreases over time because the fibres gradually get caught in the fabric structure. After the first 10 wet/dry cycles, you might notice a reduction in the water absorption capacity; after this, however, it remains relatively stable. This is a completely normal process and the fabric still offers effective water absorption, evaporation and cooling effect. The water absorption capacity is also affected by the product care and quality of the water.

Country of origin: China

FR



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.



Ce produit est certifié conforme à la législation d'harmonisation pertinente du règlement (UE) 2016/425, ainsi qu'aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables aux équipements de protection individuelle de catégorie 1.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Le gilet rafraîchissant est léger à porter et très facile à activer ou à réutiliser. Il convient à de nombreux domaines de travail ainsi qu'aux sports et aux loisirs. Le produit est conçu pour les environnements avec des températures ambiantes élevées mais pas extrêmes. Il fonctionne de façon optimale avec une humidité faible à moyenne. L'intensité du flux d'air à travers le corps détermine l'effet de refroidissement et la durée d'action. Pour une sensation de confort agréable, portez le gilet rafraîchissant sur un t-shirt.

Activer le gilet rafraîchissant :

1. Placez le gilet rafraîchissant dans l'eau pendant 1 à 2 minutes.
 2. Pressez doucement l'excès d'eau.
- Conseil :** Roulez le gilet rafraîchissant dans une serviette sous une légère pression (attention : ne pas le tordre !).
3. Avant de l'enfiler, essuyez la doublure hydrofuge avec une serviette si nécessaire.
 4. Le gilet rafraîchissant est alors prêt à être porté.

Consignes de nettoyage : Laver dans des machines à laver domestiques avec des détergents doux à 40 °C. Étendre pour faire sécher. Ne jamais repasser, ne jamais passer au nettoyage à sec ou à la blanchisserie industrielle. Le lavage à la main prolonge la durée de vie.

Rangement

Si humide : Ne pas stocker à l'état humide sans ventilation suffisante pendant plus de 12 heures.

Une fois sec : Peut être stocké dans des endroits secs et sombres sans limite de temps.



Composants

Extérieur : 100 % polyester

Centre : Tissu de refroidissement (polyacrylate) à haute capacité d'absorption et propriétés antibactériennes

Doublure intérieure : 100 % polyester avec revêtement PU*

Pièces avant : Tissu en maille polyester

Caractéristiques produit :

- Comprend une technologie de refroidissement exclusive
- Résistance à la machine à laver et à propriétés antibactériennes
- Facile à utiliser et réutilisable
- Léger, durable et sans ingrédients toxiques
- Offre un refroidissement jusqu'à 15 °C en-dessous de la température ambiante
- Offre 2 à 8 heures de confort de refroidissement - en fonction de la température ambiante/du débit d'air/de l'humidité

Le tissu de refroidissement est conçu pour jusqu'à 200 cycles humides/secs (activations). L'absorption d'eau diminue avec le temps, car les fibres s'emmêlent de plus en plus dans la structure du tissu. Après les 10 premiers cycles humides/secs, vous remarquerez peut-être une diminution de la capacité d'absorption de l'eau, qui reste cependant relativement stable par la suite. Il s'agit d'un processus tout à fait normal et le tissu offre toujours une absorption d'eau, une évaporation et un effet de refroidissement efficaces. La capacité d'absorption d'eau est également affectée par l'entretien du produit et la qualité de l'eau.

Pays d'origine : Chine



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.



Voor dit product wordt bevestigd dat het in overeenstemming is met de toegepaste geharmoniseerde normen van de EU-richtlijn 2016/425, evenals de essentiële gezondheids- en veiligheidsvereisten voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie 1.

De verklaring van overeenstemming staat onder de volgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Het koelvest is licht van gewicht en zeer gemakkelijk te activeren of opnieuw te gebruiken. Het is geschikt voor allerlei werkgebieden, maar ook voor sport en vrije tijd. Het product is ontworpen voor omgevingen waar hoge maar geen extreme omgevingstemperaturen voorkomen. Het functioneert het best bij een lage tot gemiddelde luchtvochtigheid. De intensiteit van de luchtstroom over het lichaam bepaalt de koelende werking en de werkingduur. Voor een aangenaam draagcomfort kunt u het koelvest het beste over een T-shirt dragen.

Activeren van het koelvest:

1. Leg het koelvest 1 tot 2 minuten in water.
2. Druk voorzichtig het overtollige water eruit.

Tip: Rol het koelvest bovendien onder lichte druk in een handdoek (let op: niet wringen!).

3. Veeg de waterafstotende voering vóór het aantrekken zo nodig droog met een handdoek.
4. Het koelvest is nu klaar om te dragen.

Reinigingsaanwijzingen: in huishoudelijke wasmachines met een fijnwasmiddel op 40°C wassen. Ophangen om te drogen. Nooit strijken, nooit chemisch reinigen of industrieel wassen. Handwas verlengt de levensduur.

Opberging

Als het nat is: in natte toestand nooit langer dan 12 uur opslaan zonder voldoende ventilatie.

In droge toestand: Kan onbeperkt op een droge, donkere plaats worden bewaard.



Componenten

Buiten: 100% polyester

Kern: koelweefsel (polyacrylaat) met een hoog absorptievermogen en antibacteriële eigenschappen

Binnenvoering: 100% polyester met PU-finish.*

Voorste delen: polyester-netweefsel

Productkernmerken:

- Bevat een exclusieve koeltechnologie
- Geschikt voor de wasmachine en met antibacteriële eigenschappen
- Gemakkelijk te gebruiken en herbruikbaar
- Licht, duurzaam en bevat geen giftige stoffen
- Biedt afkoeling tot 15°C onder de omgevingstemperatuur
- Biedt 2 tot 8 uur koelcomfort - afhankelijk van de omgevingstemperatuur/luchtstroom/luchtvochtigheid

Het koelweefsel werd voor maximaal 200 nat-/droogcycli (activeringen) ontworpen. Het waterabsorptievermogen neemt in de loop van de tijd af omdat de vezels steeds meer verstrengeld raken in de weefselstructuur. Na de eerste 10 nat-/droogcycli kan een verminderd waterabsorptievermogen worden waargenomen, maar dit blijft daarna relatief stabiel. Dit is een normaal proces en het weefsel biedt net als voorheen een effectieve waterabsorptie, -verdamping en koelwerking. Het waterabsorptievermogen wordt ook door de verzorging van het product en de kwaliteit van het water beïnvloed.

Land van herkomst: China



Prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami.



Potwierdza się zgodność niniejszego produktu z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi rozporządzenia (UE) 2016/425, a także z podstawowymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa dla środków ochrony indywidualnej kategorii 1.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Kamizelka chłodząca jest lekka i bardzo łatwa do aktywacji oraz ponownego użycia. Jest odpowiednia do pracy w różnych obszarach, a także do uprawiania sportu i wypoczynku. Produkt jest przeznaczony do użytku w otoczeniach, w których występują wysokie, ale nie ekstremalne temperatury. Najlepiej działa przy niskiej lub średniej wilgotności powietrza. Efekt chłodzenia i czas działania zależą od intensywności przepływu powietrza nad ciałem. Aby uzyskać przyjemny komfort noszenia, kamizelkę chłodzącą najlepiej jest nosić na koszulce.

Aktywacja kamizelki chłodzącej:

1. Umieścić kamizelkę chłodzącą w wodzie na 1 do 2 minut.
2. Ostrożnie wycisnąć nadmiar wody.

Wskazówka: Dodatkowo owinąć kamizelkę chłodzącą ręcznikiem, lekko dociskając (uwaga: nie wyżycać!).

3. W razie potrzeby przed założeniem wytrzeć ręcznikiem do sucha wodoodporną wyściółkę wewnętrzną.
4. Kamizelka chłodząca jest teraz gotowa do noszenia.

Instrukcja czyszczenia: Prać w temperaturze 40°C w domowej pralce, z dodatkiem delikatnych środków piorących. Rozwiesić do wyschnięcia. Nie prasować i w żadnym wypadku nie oddawać do czyszczenia w pralni chemicznej lub przemysłowej. Pranie ręczne wydłuża żywotność.

Przechowywanie

W stanie mokrym: W żadnym wypadku nie przechowywać mokrej kamizelki dłużej niż 12 godzin bez odpowiedniej wentylacji.

W stanie suchym: Można przechowywać bez ograniczeń czasowych w suchych, ciemnych miejscach.



Elementy

Część zewnętrzna: 100% poliester

Rdzeń: tkanina chłodząca (poliakrylan) o wysokiej chłonności i właściwościach antibakteryjnych.

Wyściółka wewnętrzna: 100% poliester z powłoką poliuretanową*

Części przednie: siateczka poliestrowa

Cechy produktu:

- Wyposażony w unikalną technologię chłodzenia
- Nadaje się do prania w pralce i posiada właściwości antibakteryjne
- Łatwy w użytkowaniu, do wielokrotnego użytku
- Lekki i trwały, nie zawiera toksycznych składników
- Umożliwia ochłodzenie do 15°C poniżej temperatury otoczenia
- Zapewnia od 2 do 8 godzin komfortu termicznego – w zależności od temperatury otoczenia, przepływu powietrza i wilgotności powietrza.

Tkanina chłodząca jest zaprojektowana na 200 cykli moczenia/suszenia (aktywacji). Zdolność wchłaniania wody z biegiem czasu maleje, ponieważ włókna coraz bardziej wplątują się w strukturę tkaniny. Po pierwszych 10 cyklach moczenia/suszenia można zauważyć zmniejszenie zdolności wchłaniania wody, później jednak pozostaje ona na stosunkowo stabilnym poziomie. Jest to zupełnie normalny proces, a tkanina w dalszym ciągu zapewnia efektywne wchłanianie i odprowadzanie wody oraz chłodzenie. Na zdolność wchłaniania wody mają wpływ także pielęgnacja produktu oraz jakość wody.

Kraj pochodzenia: Chiny



Přečtěte si pokyny pro bezpečné zacházení a upozornění:



Pro tento produkt se potvrzuje shoda s příslušnými harmonizačními právními předpisy nařízení (EU) 2016/425, jakož i se základními předpisy na ochranu zdraví a s bezpečnostními předpisy pro osobní ochranné prostředky kategorie 1.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Chladicí vesta je lehká a velmi snadno se aktivuje popř. použije opakovaně. Je vhodná pro mnoho pracovních oblastí a také pro sport a volný čas. Výrobek je určen pro prostředí, v nichž dochází k vysokým, ne však extrémním okolním teplotám. Nejlépe funguje při nižší až střední vlhkosti vzduchu. Intenzita proudu vzduchu nad tělem potvrzuje chladicí účinek a trvání účinku. Pro pohodlí při nošení noste chladicí vestu nejlépe přes tričko.

Aktivace chladicí vesty:

1. Chladicí vestu vložte na 1 až 2 minuty do vody.
2. Opatrně z ní vytlačte přebytečnou vodu.
- Tip:** Chladicí vestu srolujte lehkým tlakem do ručníku (Pozor: neždímát!).
3. Pokud je to nutné, před nasazením vysušte vodoodpující vnitřní podšívku ručníkem.
4. Chladicí vesta je nyní připravena pro nošení.

Pokyny pro čištění: V pračkách pro domácí použití perte s jemnými pracími prostředky na 40 °C. Za účelem usušení vestu pověste. Vestu nikdy nežehlete, nikdy ji chemicky nečistěte ani ji nedávejte do průmyslové prádelny. Ruční praní prodlužuje životnost.

Uchování

Je-li vesta mokrá: Je-li vesta mokrá, nikdy ji neukládejte bez dostatečného provětrání na více než 12 hodin.

Je-li vesta suchá: Lze ji bez časového omezení uložit na suchém, tmavém místě.



Komponenty

- Vnější:** 100% polyester
Jádro: Chladicí tkanina (polyakrylát) s vysokou absorpcí a antibakteriálními vlastnostmi
Vnitřní podšívka: 100% polyester s PU povrchovým úpravou*
Přední díly: Polyesterová síťová tkanina

Vlastnosti produktu:

- Obsahuje exkluzivní chladicí technologii
- Odolná vůči praní a s antibakteriálními vlastnostmi
- Snadno se používá a je snadno opakovaně použitelná
- Lehká, má dlouhou životnost a neobsahuje toxické látky
- Umožňuje ochlazení o 15 °C než je teplota prostředí
- Umožňuje pohodlí ochlazení na 2 hodiny až 8 hodin - v závislosti na teplotě prostředí/proudu vzduchu/vlhkosti vzduchu

Chladicí tkanina je určena na 200 mokrých/suchých cyklů (aktivací). Nasákovost se v průběhu času snižuje, protože vlákna se ve struktuře tkaniny více zachytávají. Po prvních 10 mokrých/suchých cyklech popř. zjistíte snížení nasákovosti, která pak ale zůstane relativně stabilní. To je zcela normální proces a tkanina bez změny umožňuje účinnou nasákovost, odpařování vody a chladicí účinek. Nasákovost je ovlivněna i péčí o produkt a kvalitou vody.

Země původu: Čína



Přečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými harmonizovanými právnymi predpismi smernice (EÚ) 2016/425, ako aj s platnými predpismi týkajúcimi sa ochrany zdravia a bezpečnosti pre ochranné pomôcky kategórie 1.

Vyhľadanie o zhode nájdete na nasledujúcom linku: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Chladiaca vesta má nízku hmotnosť a jej aktivácia a opätovné použitie sú veľmi jednoduché. Je vhodná na použitie pri rôznych pracovných činnostiach, ako aj pri športe a vo voľnom čase. Výrobok je určený do prostredia s vysokou, ale nie extrémnou teplotou okolia. Najlepšie funguje pri nižšej až strednej vlhkosti vzduchu. Intenzita prúdenia vzduchu okolo tela ovplyvňuje chladiaci účinok a jeho trvanie. Pre príjemné nosenie odporúčame nosiť chladiacu vestu na tričko.

Aktivácia chladiacej vesty:

1. Vložte chladiacu vestu na 1 až 2 minúty do vody.
2. Opätne z nej povytlačte nadbytočnú vodu.
- Tip:** Zabaľte chladiacu vestu do uteráka a jemne ho popritlačte. Pozor: vestu nežmýkajte!
3. Ak je to potrebné, pred tým, ako si vestu obliečete, utrite vnútornú podšívku odpuďujúcou vodu dosucha.
4. Potom si chladiacu vestu môžete obliecť.

Pokyny na čistenie: Perte v bežnej práčke s jemným pracím prostriedkom pri teplote 40 °C. Zaveste a nechajte vyschnúť. V žiadnom prípade nežehlite, nepoužívajte chemické čistenie ani neperte v priemyselnej práčovni. Ručné pranie predlžuje životnosť výrobu.

Skladovanie

Ak je vesta mokrá: Ak je vesta mokrá, nikdy ju neskladujte dlhšie ako 12 hodín v nedostatočne vetranom prostredí.

Ak je vesta suchá: Môžete ju neobmedzene dlho skladovať na suchom a tmavom mieste.



Súčasť

- Vonkajšie:** 100% polyester
Jadro: chladiaci materiál (polyakrylát) s vysokými absorpčnými schopnosťami a antibakteriálnymi vlastnosťami
Vnútorná podšívka: 100% polyester s PU povrchovou úpravou*
Predné diely: polyesterová sieťovina

Vlastnosti výrobku:

- exkluzívna technológia chladenia
- vhodné na pranie v práčke, antibakteriálne vlastnosti
- jednoduché používanie a možnosť opätovného použitia
- nízka hmotnosť, vysoká životnosť a absencia toxických látok
- poskytuje chladenie až o 15 °C v porovnaní s teplotou okolia
- chladenie vydrží 2 až 8 hodín, v závislosti od teploty okolia/prúdenia vzduchu/vlhkosti vzduchu

Chladiaci materiál poskytuje až 200 cyklov namočenia/vysušenia (aktivácie). Schopnosť absorpcie vody postupne klesá, pretože vlákna sa čoraz viac zamotávajú do štruktúry materiálu. Po prvých 10 cykloch namočenia/vysušenia môžete spozorovať zníženie schopnosti absorpcie vody, ktorá sa však následne pomerne stabilizuje. Ide o úplne normálny jav, pričom materiál aj naďalej poskytuje účinnú absorpciu a odparovanie vody a chladiaci účinok. Na schopnosť absorpcie vody má vplyv aj starostlivosť o výrobok a kvalita vody.

Krajina pôvodu: Čína



Preberite vse varnostne napotke in navodila.



Za ta izdelek je potrjena skladnost z veljavnimi predpisi o usklajenosti Uredbe (EU) 2016/425 ter osnovnimi določili za zdravstveno varnost in varnostnimi določili za osebno zaščitno opremo kategorije 1.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Hladilni brezokavnik je preprost za uporabo ter zelo enostaven za aktivacijo oz. ponovno uporabo. Primeren je za številna delovna področja kot tudi za šport in prosti čas. Izdelek je predviden za uporabo v okolih, v katerih se pojavljajo visoke, vendar ne ekstremne temperature. Najbolje deluje pri nižji do srednji zračni vlagi. Intenzivnost zračnega toka prek telesa določa hladilni učinek in trajanje učinka. Za prijetno udobje nošenja je najbolje, če hladilni brezokavnik nosite prek kratke majice.

Attivazione del gilet refrigerante:

1. Hladilni brezokavnik položite za 1 do 2 minuti v vodo.
2. Previdno iztisnite odvečno vodo.

Nasvet: Hladilni brezokavnik dodatno zvijte z rahlim pritiskom v brisačo (pozor: ne ožemati!).

3. Preden si ga oblečete, obrišite, če je treba, z brisačo notranjo podlogo, ki odbija vodo.

4. Hladilni brezokavnik je sedaj pripravljen za uporabo.

Navodila za čiščenje: V pralnih strojih za domačo uporabo perite z blagim čistilom pri 40 °C. Nato obesite, da se posuši. Nikoli ne likajte, nikakor ne čistite s kemikalijami ali perite v industrijski pralnici. Ročno pranje podaljša življenjsko dobo.

Hramba

v mokrem stanju: V mokrem stanju nikakor ne hraniti dlje kot 12 ur, če ni zadostnega prezračevanja.

V suhem stanju: Na suhem, temnem mestu je mogoče hraniti brez časovne omejitve.



Sestavni deli

Zunaj: 100 % poliester

Jedro: Hladilna tkanina (poliakrilat) z visoko zmogljivostjo vpijanja in s protibakterijskimi lastnostmi

Notranja podloga: 100 % poliester s PU-prevleko*

Sprednji deli: mrežasta tkanina iz poliestra

Značilnosti izdelka:

- vsebuje ekskluzivno hladilno tehnologijo
- primeren za pralni stroj in s protibakterijskimi lastnostmi
- preprost za uporabo in ponovno uporabo
- lahek, dolgotrajen in brez strupenih sestavin
- ohladi na do 15 °C pod temperaturo okolice
- hladi 2 do 8 ur - odvisno od temperature okolice/zračnega toka/zračne vlage

Hladilna tkanina je zasnovana za največ 200 mokrih/suhih ciklov (aktiviranj). Zmožnost vpijanja vode se s časom zmanjša, ker se vlakna v strukturi tkanine vedno bolj vozajo. Po prvih 10 mokrih/suhih ciklusih boste morda zaznali zmanjšanje sposobnosti vpijanja vode, ki pa se po tem relativno stabilizira. To je povsem normalen proces, tkanina pa še naprej nudi učinkovito vpijanje in izhlapevanje vode ter hladilni učinek. Na zmožnost vpijanja vode vplivata tudi nega izdelka in kakovost vode.

Država porekla: Kitajska

IT



Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni.



Si conferma la conformità di questo prodotto con le normative pertinenti di armonizzazione del Regolamento (UE) 2016/425 e i fondamentali requisiti di salute e di sicurezza per i dispositivi di protezione individuale della categoria 1.

La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Il gilet refrigerante è leggero e molto facile da attivare e da riutilizzare. È adatto per essere utilizzato in numerose aree lavorative, per attività sportive e nel tempo libero. Il prodotto è progettato per l'uso in ambienti con temperature elevate, ma non estreme. Funziona al meglio in condizioni di umidità dell'aria medio-bassa. L'intensità della corrente d'aria sul corpo determina l'effetto e la durata del raffreddamento. Per una piacevole sensazione di comfort, si consiglia di indossare il gilet refrigerante sopra una T-shirt.

Attivazione del gilet refrigerante:

1. Mettere il gilet refrigerante in acqua per 1 - 2 minuti.

2. Espellere delicatamente l'acqua in eccesso, premendo con cautela sul gilet.

Consiglio: arrotolare il gilet refrigerante in un asciugamano esercitando una leggera pressione (attenzione: non strizzare!).

3. Se necessario, prima di indossare il gilet, asciugare la fodera interna idrorepellente passandovi sopra un asciugamano.

4. Ora il gilet è pronto per essere indossato.

Istruzioni per la pulizia: Lavare a 40 °C in una lavatrice per uso domestico, con un detersivo delicato. Appendere per far asci-

ugare. Non stirare, non lavare in nessun caso né a secco, né in lavatrici industriali. Il lavaggio a mano prolunga la durata.

Conservazione

Se bagnato: non lasciare mai il gilet bagnato per oltre 12 ore senza sufficiente ventilazione.

Se asciutto: in un luogo scuro e asciutto può essere conservato senza limiti di tempo.



Componenti

Esterno: 100% poliester

Nucleo: tessuto di raffreddamento (poliacrilato) con un'elevata capacità di assorbimento e proprietà antibatteriche

Fodera interna: 100% poliester con rivestimento in PU*

Parti anteriori: tessuto a rete in poliestere

Caratteristiche del prodotto:

- Con esclusiva tecnologia refrigerante
- Lavabile in lavatrice e dotato di proprietà antibatteriche
- Facile da usare e riutilizzabile
- Leggero, duraturo e senza componenti tossiche
- Raffredda fino a 15°C al di sotto della temperatura ambiente
- Offre da 2 a 8 ore di refrigerazione - in base alla temperatura ambiente/alla corrente d'aria/all'umidità dell'aria

Il tessuto refrigerante è progettato per max. 200 cicli di bagnato/asciutto (attivazioni). Nel corso del tempo la capacità di assorbimento dell'acqua diminuisce poiché le fibre rimangono sempre più intrappolate nella struttura del tessuto. Dopo i primi 10 cicli di bagnato/asciutto potrebbe essere possibile constatare una diminuzione della capacità di assorbimento dell'acqua, che tuttavia successivamente resta relativamente stabile. È un processo assolutamente normale e il tessuto continua ad avere un efficace effetto di assorbimento e di evaporazione dell'acqua, nonché di refrigerazione. La capacità di assorbimento dell'acqua è influenzata anche dalla cura del prodotto e dalla qualità dell'acqua.

Paese di origine: Cina

ES



Lea toda la información e instrucciones de seguridad.



Se confirma que este producto es conforme con la legislación de armonización pertinente del Reglamento (UE) 2016/425, así como con los requisitos esenciales de salud y seguridad para los equipos de protección individual de categoría 1.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.strauss.com/declaration-of-conformity

El chaleco refrigerante es ligero y muy fácil de activar o reutilizar. Es adecuado para una amplia gama de aplicaciones laborales, deportivas y de ocio. El producto está diseñado para entornos en los que se dan temperaturas ambientales altas pero no extremas. Funciona mejor en condiciones de humedad baja o media. La intensidad del flujo de aire sobre el cuerpo determina el efecto de enfriamiento y la duración del efecto. Para un uso cómodo, lo mejor es llevar el chaleco refrescante sobre una camiseta.

Activación del chaleco refrigerante:

1. Colocar el chaleco refrigerante en el agua durante 1 o 2 minutos.

2. Expresar suavemente el exceso de agua.

Consejo: enrollar el chaleco que se está enfriando en una toalla mientras aplica una ligera presión (precaución: ¡no retorcer!).

3. Si es necesario, secar el forro interior hidrófugo con una toalla antes de ponérselo.

4. El chaleco refrescante ya está listo para ser usado

Instrucciones de limpieza: lavar en lavadoras domésticas a 40°C con detergentes suaves. Secar colgado. Nunca planchar, ni limpiar en seco, ni llevar a una lavandería industrial. Lavar a mano para prolongar la vida útil.

Almacenamiento

Cuando está mojado: no almacenar durante más de 12 horas cuando está mojado sin una ventilación adecuada.

En seco: puede almacenarse en lugares secos y oscuros sin restricción de tiempo.

**Componentes****Exterior:** 100% poliéster**Núcleo:** tecido refrigerante (poliacrilato) com gran capacidade de absorción y propiedades antibacterianas**Formación interior:** 100% poliéster con recubrimiento de PU***Frontal:** tejido de malla de poliéster tejido de malla de poliéster**Características del producto:**

- Incorpora una exclusiva tecnología de refrigeración
- Lavable a máquina y con propiedades antibacterianas
- Fácil de usar y reutilizable
- Ligero, duradero y sin ingredientes tóxicos
- Proporciona refrigeración hasta 15°C por debajo de la temperatura ambiente
- Proporciona de 2 a 8 horas de confort de refrigeración - dependiendo de la temperatura ambiente/flujo de aire/humedad

El tejido refrigerante está diseñado para un máximo de 200 ciclos (activaciones) de mojado/secado. La capacidad de absorción de agua disminuye con el tiempo a medida que las fibras se van enredando en la estructura del tejido. Después de los primeros 10 ciclos de mojado/secado puede notar una reducción en la capacidad de absorción de agua, pero se mantendrá relativamente estable a partir de entonces. Este es un proceso normal y el tejido sigue proporcionando una eficaz absorción de agua, evaporación y refrigeración. La capacidad de absorción de agua también se ve afectada por el cuidado del producto y la calidad del agua.

País de origen: China**PT****Ler todas as informações e instruções de segurança.**

Este produto está de acordo com a legislação de harmonização pertinente do Regulamento (UE) 2016/425, bem como com os requisitos essenciais de saúde e segurança para equipamento de proteção pessoal de categoria 1.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

O colete de arrefecimento é leve e muito fácil de ativar ou reutilizar. É adequado para numerosas áreas de trabalho, bem como para o desporto e lazer. O produto é concebido para ambientes onde ocorrem temperaturas ambientais elevadas mas não extremas. Funciona melhor em humidade baixa a média. A intensidade do fluxo de ar sobre o corpo determina o efeito de arrefecimento e a duração da ação. Para um uso confortável, é melhor usar o colete de arrefecimento sobre uma T-shirt.

Ativar o colete de arrefecimento:

1. Colocar o colete de arrefecimento em água durante 1 a 2 minutos.
2. Cuidadosamente espremer o excesso de água.
- Dica:** Adicionalmente, enlavar o colete de arrefecimento numa toalha enquanto se aplica uma ligeira pressão (Atenção: não torcer!).
3. Limpar o revestimento repelente de água com uma toalha antes de o colocar, se necessário.
4. O colete de arrefecimento está agora pronto a usar.

Instruções de limpeza: Lavar em máquinas de lavar com detergentes suaves a 40°C. Pendurar para secar. Nunca passar a ferro, e nunca lavar a seco ou lavar industrialmente. Lavagem à mão para prolongar a vida útil da peça de vestuário.

Armazenamento**Quando molhado:** Não armazenar molhado durante mais de 12 horas sem ventilação adequada.**Quando seco:** Pode ser armazenado sem restrições de tempo em locais secos e escuros.**Componentes****Exterior:** 100% Poliéster**Centro:** Tecido refrigerante (poliacrilato) com elevada capacidade de absorção e propriedades antibacterianas.**Revestimento interior:** 100% poliéster com revestimento de PU***Partes frontais:** Malha de poliéster**Caraterísticas do produto:**

- Inclui tecnologia exclusiva de refrigeração
- Lavável na máquina e com propriedades antibacterianas
- Fácil de usar e reutilizável
- Leve, durável e não contém ingredientes tóxicos
- Fornece arrefecimento até 15°C abaixo da temperatura ambiente
- Proporciona 2 a 8 horas de conforto de arrefecimento - dependendo da temperatura ambiente/caudal de ar/humidade

O tecido de arrefecimento é concebido para até 200 ciclos húmidos/secos (ativações). A capacidade de absorção de água diminui com o tempo à medida que as fibras se enredam cada vez mais na estrutura do tecido. Após os primeiros 10 ciclos húmidos/secos poderá notar uma redução na absorção de água, mas esta permanecerá relativamente estável depois disso. Este é um processo normal e o tecido ainda proporciona uma absorção eficaz da água, evaporação e arrefecimento. A capacidade de absorção de água é também influenciada pelo cuidado e qualidade do produto.

País de origem: China**SE****Läs alla säkerhetsföreläsningar och instruktioner.**

Denna produkt har bekräftats överensstämma med relevant harmoniseringslagstiftning i förordning (EU) 2016/425, liksom med de grundläggande hälso- och säkerhetskraven för personlig skyddsutrustning i kategori 1.

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Kylvästen är lätt och mycket enkel att aktivera resp. återanvända. Den lämpar sig för många arbetsområden samt för sport och fritid. Produkten är utformad för miljöer där höga men inte extrema omgivningstemperaturer förekommer. Den fungerar bäst vid låg till medelhög luftfuktighet. Intensiteten av luftflödet över kroppen avgör kylningseffekten och effektens varaktighet. För behaglig komfort är det bäst att bära kylvästen över en t-shirt.

Aktivering av kylvästen:

1. Lägg kylvästen i vatten i 1-2 minuter.
2. Pressa försiktigt ut överflödigt vatten.
- Tips:** Rulla dessutom in kylvästen i en handduk med lätt tryck (Obs: vrid inte ur!).
3. Torka eventuellt det vattenavvisande fodret med en handduk innan du tar på dig plagget.
4. Kylvästen är nu redo att användas.

Rengöringsinstruktioner: Tvättas i tvättmaskin för privatbruk, i 40 °C med milda tvättmedel. Hängtorkas. Stryk aldrig, kemtvätta aldrig och industritvätta aldrig. Handtvätt förlänger livslängden.

Förvaring**Om västen är våt:** Låt den inte ligga i mer än 12 timmar utan tillräcklig ventilation.**I torrt tillstånd:** Kan förvaras utan tidsbegränsning på torra, mörka platser.**Komponenter****utvändig:** 100% polyester**Kärna:** Kylmaterial (polyakrylat) med hög absorptionsförmåga och antibakteriella egenskaper.**Innerfoder:** 100% polyester med PU-beläggning***framlar:** Polyester-nätväv**Produktegenskaper:**

- Har en exklusiv kylteknologi
- Maskintvättbar och med antibakteriella egenskaper
- Lätt att använda och återanvändbar
- Låg vikt, hållbar och innehåller inga giftiga beståndsdelar
- Ger kylning upp till 15°C under omgivningstemperaturen.
- Ger 2 till 8 timmars kylkomfort - beroende på omgivningens temperatur/luftflöde/fuktighet.

Kylmaterialet er utformet for opp til 200 våt-/tørk-tykler (aktiveringer). Vattenopptagningsformågen minskar med tiden når fibrer-
na blir alltmr sammanflådate i materialstrukturen. Etter de første 10 våt-/tørk-tyklerna kan du mårka en minskning av vattenab-
sorptionsformågen, men den forblir relativt stabil därefter. Dette är en normal process och materialet absorberar och avdunstar
vatten samt kylar fortfarande effektivt. Vattenopptagningsformågen påverkas också av produktens skötsel och vattnets kvalitet.

Ursprungsland: Kina

DK



Læs alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner.



For dette produkt bekræftes konformiteten med den relevante harmoniseringslovgivning i forordningen (EU) 2016/425 samt de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav til personlige værnemidler i kategori 1.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Kølevesten er behagelig at have på og meget nem at aktivere og genanvende. Den egner sig til mange arbejdsområder samt til sport og fritid. Produktet er konstrueret til omgivelser, hvor der forekommer høje, men ikke ekstreme omgivelsestemperaturer. Den fungerer bedst ved lav til mellem luftfugtighed. Luftstrømmens intensitet over kroppen bestemmer køleeffekten og virkningens varighed. Kølevesten er mest behagelig at have på over en T-shirt.

Aktivering af kølevest:

1. Læg kølevesten i vand 1-2 minutter.
2. Tryk forsigtigt overskydende vand ud.

Tip: Rul derudover kølevesten ind i et håndklæde under let tryk (vigtigt: ikke vridet!).

3. Tør det vandafvisende inderfor med et håndklæde ved behov, før vesten tages på.
4. Kølevesten er nu klar til brug.

Rengøringsanvisninger: Vaskes ved 40°C med mildt rengøringsmiddel i almindelig vaskemaskine. Hænges op til tørring. Må ikke stryges, og tåler ikke kemisk rens eller industrivask. Vask i hånden forlænger levetiden.

Opbevaring

Våd tilstand: Må i våd tilstand under ingen omstændigheder opbevares i mere end 12 timer uden tilstrækkelig ventilation.

I tør tilstand: Kan opbevares et tørt, mørkt sted uden tidsbegrænsning.



Materialer

Utdvendig: 100% polyester

Kerne: Kølevævning (polyakrylat) med høj absorberingsevne og antibakterielle egenskaper

Indfor: 100% polyester med PU-belægning*

Frontdele: Polyester-nettvævning

Produktkendetegn:

- Indeholder en eksklusiv køleteknologi
- Kan vaskes i vaskemaskine og har antibakterielle egenskaper
- Nem at anvende og kan genanvendes
- Let, holdbar og uden toksiske bestanddele
- Muliggør afkøling til ned til 15 °C under omgivelsestemperaturen
- Muliggør kølekomfort op til 2-8 timer - afhængigt af omgivelsestemperatur/luftstrøm/luftfugtighed

Kølevævningen er konstrueret til op til 200 våd-/tørktyklusser (aktiveringer). Evnen til at optage vand aftager med tiden, da fibre i tiltakende grad fanges i stoffstrukturen. Etter de første 10 våd-/tørktyklusser kan en reducere af evnen til at optage vand konstateres, men derefter forbliver den dog relativt stabil. Det er en helt normal proces, og vævningen har stadig en effektiv vandopptagelse, fordampning og køleeffekt. Evnen til at optage vand påvirkes også av produktpleje og vandets kvalitet.

Opprindelsesland: Kina

NO



Les alle sikkerhetsregler og anvisninger.



For dette produkt bekrefte samsvar med de gjeldende harmoniseringslovsfor skriftene i forordning (EU) 2016/425 samt de grunnleggende helsevern- og sikkerhetsangivelsene for personlig verneutstyr i kategori 1.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Kjølevesten er enkel å ha på og svært enkel å aktivere eller gjenbruke. Den egner seg for tallrike arbeidsområder samt for sport og fritid. Produktet er utformet for omgivelser der det opptrer høye, men ingen ekstreme omgivelsestemperaturer. Det fungerer best ved lav til middels luftfuktighet. Intensiteten til luftstrømmen over kroppen bestemmer kjølevirkningen og virkningsvarigheten. For en behagelig brukskomfort bruker du helst kjølevesten over en T-skjorte.

Aktivering av kjølevesten:

1. Legg kjølevesten i vann i 1 til 2 minutter.

2. Press forsiktig ut overskytende vann.

Tips: Rull i tillegg kjølevesten under lett tryk inn i et håndkle (OBS: Ikke vri opp!).

3. Tørk av det vannavstøtende innvendige føret med et håndkle for pålegging, ved behov.

4. Kjølevesten er nå klar til bruk.

Rengjøringsanvisninger: Vask i vaskemaskiner for hjemmebruk med mildt rengjøringsmiddel ved 40 °C. Heng opp til tørk. Skal ikke strykes, renses kjemisk eller ved industrielt vaskeri. Håndvask forlenger levetiden.

Oppbevaring

Hvis våt: I våt tilstand skal den ikke lagres i mer enn 12 timer uten tilstrekkelig ventilasjon.

I tørt tilstand: Kan lagres uten tidsbegrænsning på tørre, mørke steder.



Komponenter

Utdvendig: 100 % polyester

Kjerne: Kjølestoff (polyakrylat) med høy absorpsjonsevne og antibakterielle egenskaper

Innvendig for: 100 % polyester med PU-belegg*

Frontdel: Polyester-nettstoff

Produktkjenntegn:

- Inneholder en eksklusiv kjøleteknologi
- Vaskemaskinfast og med antibakterielle egenskaper
- Enkel å bruke og gjenbrukbar
- Lett, lang levetid og uten toksiske innholdsstoffer
- Tilbyr nedkjøling opptil 15 °C under omgivelsestemperatur
- Tilbyr 2 til 8 timer kjølekomfort - avhengig av omgivelsestemperatur/luftstrøm/luftfuktighet

Kjølestoffet er utformet for opptil 200 våt-/tørk-sykluser (aktiveringer). Vannopptaksevne avtar i løpet av tiden, da fibre i tiltakende grad fanges i stoffstrukturen. Etter de første 10 våt-/tørk-sykluserne merker du ev. en reduksjon i vannopptaksevnen, som deretter likevel holder seg relativt stabil. Dette er en helt normal prosess, og stoffet tilbyr som tidligere virkningsfullt vannopptak, -fordampning og kjølevirkning. Vannopptaksevnen blir også påvirket av produktpleie og vannkvalitet.

Opphavslend: Kina



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet.



Tämä tuote on asetuksen (EU) 2016/425 kaikkien asiaankuuluvien yhdenmukaistamissäästösten sekä luokan I henkilönsuojaimia koskevien terveysnsuojelu- ja turvallisuusvaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Jäähdytysliivi on kevyt ja sen voi erittäin helposti ottaa käyttöön ja käyttää uudelleen. Se soveltuu käytettäväksi useilla työaloilla sekä urheilussa ja vapaa-aikana. Tuote on suunniteltu käytettäväksi ympäristöissä, joissa esiintyy korkeita, mutta ei äärimmäisiä lämpötiloja. Se toimii parhaiten ilmakehän ollessa alhainen tai keskimääräinen. Ilmavirran voimakkuus keholla määrittää viilentävän vaikutuksen ja vaikutusajan. Käyttömukavuuden varmistamiseksi jäähdytysliivi kannattaa pukea T-paidan päälle.

Jäähdytysliivin käyttöönotto:

1. Upota jäähdytysliivi 1 tai 2 minuutin ajaksi veteen.
2. Purista ylimääräinen vesi pois.

Vinkki: Kääri jäähdytysliivi kevyesti painamalla pyyhkeen sisään (Huomio: Älä väännä!).

3. Kuivaa tarvittaessa vettähyökyvä sisävuori pyyhkeellä ennen liivin pukemista.
4. Jäähdytysliivi on sen jälkeen käyttövalmis.

Puhdistusohjeet: Pese pesukoneella miedolla pesuaineella 40 °C:ssa. Ripusta kuivumaan. Älä koskaan silitä, älä milloinkaan toimita kemialliseen pesuun tai teollisuuspesulaan. Käsinpesu pidentää käyttöikää.

Säilytys

Märkinä: Älä säilytä märkinä yli 12 tunnin ajan ilman riittävää ilmanvaihtoa.

Kuivana: Voidaan säilyttää kuivassa, pimeässä paikassa ilman aikarajoitusta.



Osat

Ulkopuoli: 100 % polyesteri

Sisusta: jäähdyttävä kangas (polyakrylaatti) korkealla imeytymiskyvyllä ja antibakteerisilla ominaisuuksilla

Sisävuori: 100 % polyesteri PU-pinnotteella*

Etuosat: polyesteriverkkokangas

Tuoteminaisuudet:

- sisältää ainutlaatuisen jäähdytystechniikan
- konepestävä, antibakteerisilla ominaisuuksilla
- helpokäyttöinen ja uudelleenkäytettävä
- kevyt, kestävä, ei sisällä myrkyllisiä ainesosia
- jäähdyttää jopa 15 °C:seen ympäristön lämpötilan alapuolelle
- viilentää miellyttävästi 2–8 tunnin ajan - aika määräytyy ympäristön lämpötilan / ilmavirran / ilmakehän ollessa alhainen tai keskimääräinen

Jäähdytyskangas on suunniteltu jopa 200 märkä-/kuivajaksole (käyttöönotot). Vedenimeytymiskyky heikkenee ajan myötä, kun kuitut takertuvat yhä enemmän kankaan rakenteeseen. Ensimmäisten 10 märkä-/kuivajaksojen jälkeen voit mahdollisesti havaita, että veden imeytymiskyky on heikentynyt, mutta sen jälkeen se pysyy kuitenkin suhteellisen vakana. Tämä on normaali prosessi ja kangas imee ja haihduttaa yhä edelleen tehokkaasti vettä ja jäähdyttää. Tuotteen hoito ja vedenlaatu vaikuttavat myös vedenimeytymiskykyyn.

Alkuperämaa: Kiina



Olvassa el az összes biztonsági megjegyzést és utasítást.



Megerősítették, hogy ez a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet vonatkozó harmonizációs jogszabályainak, valamint az 1. kategóriájú egyéni védőeszközökre vonatkozó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja: www.strauss.com/declaration-of-conformity

A hűtőmellény könnyű viselet, és nagyon könnyen aktiválható vagy újra felhasználható. Alkalmas számos munkaterületre, valamint sportolásra és szabadidő eltöltésére. A terméket olyan környezetbe tervezték, ahol magas, de nem szélsőséges környezeti hőmérséklet uralkodik. Alacsony és közepes páratartalom mellett működik a legjobban. A test feletti légáramlás intenzitása határozza meg a hűtőhatást és a hatás időtartamát. A kellemes viselet érdekében a legjobban, ha a hűtőmellényt póló fölött viseli.

A hűtőmellény aktiválása:

1. Tegye a hűtőmellényt 1-2 percig víz alá.
2. Óvatosan nyomkodja ki a felesleges vizet.

Tipp: Emellett tekerje a hűtőmellényt enyhén nyomással egy törülközőbe (vigyázat: ne csavarja ki!).

3. Szükség esetén törölje szárazra a vízszűrő bélést egy törülközővel, mielőtt felvenné.
4. A hűtőmellény készen áll a viselésre.

Tisztítási utasítások: Otthoni mosógépben, enyhe mosószerrel, 40°C-on mosható. A száradáshoz akassza fel. Ne vasalja, semmiképpen se tisztítsa vegytisztítóban vagy ipari mosodában. A kézi mosás meghosszabbítja az élettartamot.

Tárolás

Nedvesen: Ne tárolja nedvesen 12 óránál tovább megfelelő szellőzés nélkül.

Szárazon: Időbeli korlátozás nélkül tárolható száraz, sötét helyen.



Összetétel

Külső: 100% poliészter

Mag: Hűtőszövet (poliakrilát) nagy nedvszívó képességgel és antibakteriális tulajdonságokkal.

Bélés: 100% poliészter PU bevonattal*

Élőlső részek: Poliészter háló

Termékjellemzők:

- Exkluzív hűtési technológiát tartalmaz
- Gépben mosható és antibakteriális tulajdonságokkal rendelkezik
- Egyszerű a használata és újra felhasználható
- Könnyű, tartós és nem tartalmaz mérgező összetevőket
- A környezeti hőmérsékletnél akár 15°C-kal alacsonyabb hőmérsékletre hűt
- 2-8 órás hűtési kényelmet biztosít – a környezeti hőmérséklettel/légáramlással/páratartalomtól függően
- A hűtőszövetet akár 200 nedves/száraz ciklusra (aktiválásra) tervezték. A vízfelvevő képesség idővel csökken, ahogy a szálak egyre jobban összefonódnak a szövet szerkezetében. Az első 10 nedves-száraz ciklus után a vízfelvevő képesség csökkenését tapasztalhatja, amely ezután viszonylag stabil marad. Ez egy normális folyamat, és a szövet továbbra is hatékony vízfelvevő, párolgást és hűtést biztosít. A vízfelvevő képességet a termékápolás és a víz minősége is befolyásolja.

Származási hely: Kína



Διαβάστε όλα τα μέτρα ασφαλείας και τις οδηγίες.



Η συμμόρφωση αυτού του προϊόντος με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, καθώς και με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας για τα μέσα ατομικής προστασίας κατηγορίας 1 είναι πιστοποιημένη.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Το γιλέκο ψύξης είναι ελαφρύ, εύκολο στην ενεργοποίησή του και επαναχρησιμοποιούμενο. Ενδέκνεται για διάφορα εργασιακά περιβάλλοντα καθώς και για δραστηριότητες αθλητισμού ή αναψυχής. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για περιβάλλοντα όπου επικρατούν υψηλές αλλά όχι ακραίες θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Περιβάλλοντα με χαμηλή έως μέτρια υγρασία είναι ιδανικά για τη χρήση του. Η ένταση και η διάρκεια της ψύξης καθορίζονται από την ένταση της ροής του αέρα στο σώμα. Για να επιτύχετε απόλυτη άνεση κατά τη χρήση του, σάς προτείνουμε να φοράτε το γιλέκο ψύξης πάνω από ένα κοντομάνικο μπλουζάκι.

Ενεργοποίηση του γιλέκου ψύξης:

1. Βουτήξτε το γιλέκο ψύξης σε νερό για 1 έως 2 λεπτά.
2. Πιέστε απαλά για να στραγγίξετε το επιπλέον νερό.
3. **Συμβουλή:** Επιπλέον, τυλίξτε το γιλέκο ψύξης σε μια πετσέτα πιέζοντάς το ελαφρά (προσοχή: μην το στυψείτε!).
3. Πριν να το φορέσετε, ακουμπήστε την αδιαβροχική επένδυση με πετσέτα, εάν χρειάζεται.
4. Το γιλέκο ψύξης είναι έτοιμο να το φορέσετε.

Οδηγίες πλυσίματος: Πλένεται στους 40 °C σε οικιακά πλυντήρια ρούχων με ήπια απορρυπαντικά. Απλώστε το για να στεγνώσει. Δεν σιδερώζεται και δεν πλένεται σε στεγνωκαθαριστήριο ή βιομηχανικό πλυντήριο. Με το πλύσιμο στο χέρι παρατείνεται η διάρκεια ζωής του.

Φύλαξη

Όταν είναι βρεγμένο: Εφόσον είναι βρεγμένο μην το αποθηκεύετε για περισσότερο από 12 ώρες χωρίς επαρκή αερισμό.

Όταν είναι στεγνό: Μπορείτε να το φυλάξετε σε ξηρά, σκοτεινά μέρη χωρίς χρονικό περιορισμό.



Σύνθεση

Εξωτερική επένδυση: 100% πολυεστέρας
Πυρήνας από: υπεραπορροφητικό ύφασμα ψύξης με αντιβακτηριακές ιδιότητες
Εσωτερική επένδυση: 100% πολυεστέρας με επίστρωση PU*
Μπροστινά μέρη: πολυεστερικό δίχτυ

Χαρακτηριστικά προϊόντος:

- Με αποκλειστική τεχνολογία ψύξης
- Πλένεται στο πλυντήριο και διαθέτει αντιβακτηριακές ιδιότητες
- Εύχρηστο και επαναχρησιμοποιούμενο
- Ελαφρύ, ανθεκτικό και απαλλαγμένο από τοξικές ουσίες
- Παρέχει ψύξη έως και 15 °C λιγότερους από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Προσφέρει 2 έως 8 ώρες ψύξης - ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, τη ροή του αέρα και την υγρασία

Το ύφασμα ψύξης είναι κατασκευασμένο να αντέχει έως και 200 κύκλους ύφανσης-στεγνώματος (ενεργοποιήσεις). Η απορρόφηση του νερού μειώνεται με την πάροδο του χρόνου καθώς οι ίνες μπλέκονται στο δομή του υφάσματος. Μετά τους πρώτους 10 κύκλους ύφανσης-στεγνώματος ενδέχεται να παρατηρήσετε μείωση της απορροφητικότητας, η οποία παραμένει σχετικά σταθερή στη συνέχεια. Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία που δεν εμποδίζει το ύφασμα να παρέχει αποτελεσματική απορρόφηση νερού, διαπνοή και ψύξη. Η απορροφητικότητα επηρεάζεται επίσης από τη φροντίδα του προϊόντος και την ποιότητα του νερού.

Χώρα κατασκευής: Κίνα



Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.



Patvirtinama šio gaminio atitiktis atitinkamiems derinamsiems teisės aktams pagal Reglamentą (ES) 2016/425 ir esminiams sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimams dėl 1 kategorijos asmeninių apsaugos priemonių.

Tolėsnes informacijos apie pirštines sauges arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:

www.strauss.com/declaration-of-conformity

Vėsinamoji liemenė yra lengva, ją paprasta aktyvinti, galima vilkėti daug kartų. Ji tinka daugeliui darbo sričių, taip pat sportui ir laisvalaikiui. Gaminys skirtas naudoti aplinkoje, kurioje yra aukšta temperatūra, tačiau ji dar nėra ekstremali. Geriausiai liemenė veikia esant žemam–vidutiniam oro drėgnumui. Oro srauto per kūną intensyvumas nulemia vėsinamoji poveikį ir jo trukmę. Geriausia vėsinamoji liemenė vilkitis ant marškinėlių, tuomet ją vilkėti bus malonu ir patogiu.

Vėsinamosios liemenės aktyvinimas:

1. Įdėkite vėsinamoji liemenę 1–2 minutėms į vandenį.
2. Tada ją atsargiai nuspauskite, kad išbėgtų vandens perteklius.
3. **Patarimas:** siek tiek paspausdami papildomai suvyniokite vėsinamoji liemenę į rankšluostį (dėmesio: negręžkite!).
3. Jei reikia, prieš vilkdami liemenę rankšluosčiu nusausinkite hidrofobinį pamušalą.
4. Dabar vėsinamoji liemenė paruošta vilkėti.

Valymo nurodymai: skalbti buitinėje skalbimo mašinoje švelnėmis skalbimo priemonėmis 40 °C temperatūroje. Džiovinti pakabinus. Niekada nelyginti, joki būdu neatduoti į cheminę valyklą ar pramoninę skalbyklą. Liemenę skalbiant rankomis pailgėja jos naudojimo trukmė.

Laikymas

Slapia: be pakankamo vėdinimo joki būdu nelaikyti ilgiau kaip 12 val.

Sausa: sausoje, tamsioje vietoje galima laikyti neribotą laiką.



Komponentai

Išorė: 100% poliesterio
Vidus: vėsinamasis audinys (poliakrilatas) su didele sugerties geba ir antibakterinėmis savybėmis
Pamušalas: 100% poliesterio su PU danga*
Priekinės dalys: tinklinis poliesterio audinys

Gaminio savybės

- Su išskirtine vėsinimo technologija
- Galima skalbti mašinoje, turi antibakterinių savybių
- Paprasta naudoti, daugkartinio naudojimo
- Lengvas, patvarus, be toksiškų sudedamųjų dalių
- Atvėsina iki 15 °C žemiau aplinkos temperatūros
- Suteikia vėsinimo komfortą 2–8 valandas, priklausomai nuo aplinkos temperatūros, oro srauto ir oro drėgnio

Vėsinamasis audinys skirtas iki 200 šlapių / sausų ciklų (aktyvinimo kartų). Vandens sugerties geba ilgainiui mažėja, nes pluoštas vis labiau susivelia audinio struktūroje. Po pirmųjų 10 šlapių / sausų ciklų galite pastebėti, kad vandens sugerties geba sumažėjo, tačiau paskui ji liks santykinai stabili. Tai yra visiškai normalus procesas, audinys ir toliau veiksmingai sugers ir garins vandenį ir teiks vėsinamoji poveikį. Įtakos vandens sugerties gebai taip pat turi gaminio priežiūra ir vandens kokybė.

Kilmės šalis: Kinija



Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas.



Šim produktam apstiprinām atbilstību attiecīgajiem Regulas (ES) 2016/425 saskaņošanas tiesību aktiem, kā arī veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām 1. kategorijas individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet, uzklīksinot uz šīs saites: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Dzesēšanas veste ir viegla, ļoti vienkārši aktivizējama un atkārtoti lietojama. Tā ir piemērota daudzām darbajomām, kā arī sportam un atpūtai. Produkts ir paredzēts vīdēi, kurā ir augsta, bet ne ekstremāla apkārtējā temperatūra. Tas vislabāk funkcionē zema vai vidēja mitruma apstākļos. Gaisa plūsmas intensitāte pāri ķermenim nosaka dzesēšanas efektu un iedarbības ilgumu. Lietošanas komfortam vislabāk ir valkāt dzesēšanas vesti virs T-krēkla.

Aktivizējiet dzesēšanas vesti:

1. Ielieciet dzesēšanas vesti ūdeni uz 1 līdz 2 minūtēm.
2. Viegli izspiediet lieko ūdeni.

Padoms: Papildus nedaudz nospiežot, ieritīniet dzesēšanas vesti dvieļi (uzmanību: neizgrieziet!).

3. Pirms uzvilšanas, ja nepieciešams, noslaukiet ūdeni atgrūdošo oderi ar dvieļi.
4. Dzesēšanas veste tagad ir gatava valkāšanai.

Tīrīšanas instrukcijas: mazgāt mājas veļas mašīnās ar saudzīgiem mazgāšanas līdzekļiem 40°C. Izkārt, lai nožūtu. Nekad neglutiniet, netīrīt ķīmiskajai tīrītāvi vai rūpnieciskā veļas mazgātāvi. Mazgāšana ar rokām pagarina kalpošanas laiku.

Uzglabāšana

Ja mitra: nekad neuzglabāiet mitru ilgāk par 12 stundām bez atbilstošas ventilācijas.

Sausā stāvoklī: var uzglabāt sausās, tumšās vietās bez laika ierobežojuma.



Sastāvdaļas

- Ārpusē:** 100% poliesteris
- Pildījums:** Dzesējošs audums (poliakrīlāts) ar augstu uzsūkšanas spēju un antibakteriāliem īpašībām
- Oderē:** 100% poliesteris ar PU pārklājumu*
- Priekšējās daļas:** Poliestera tīkla audums

Produkta īpašības:

- Izstrādāts ar ekskluzīvu dzesēšanas tehnoloģiju
- Var mazgāt veļas mašīnā, ar antibakteriāliem īpašībām
- Viegli lietojams un atkārtoti lietojams - Viegls, izturīgs un bez toksiskām sastāvdaļām
- Nodrošina dzesēšanu līdz pat 15°C zem apkārtējās temperatūras
- Nodrošina 2 līdz 8 stundu dzesēšanas komfortu atkarībā no apkārtējās vides temperatūras / gaisa plūsmas / gaisa mitruma

Dzesēšanas audums ir paredzēts līdz 200 mitriem/sausiem cikliem (aktivizēšanai). Ūdens absorbē laika gaitā samazinās, jo šķiedras arvien vairāk sapinas auduma struktūrā. Pēc pirmajiem 10 mitrajiem / sausajiem cikliem jūs varat pamanīt ūdens absorbcijas samazināšanos, kas pēc tam saglabājas samērā stabila. Tas ir normāls process, un audums joprojām nodrošina efektīvu ūdens absorbciju, iztvaikošanu un dzesēšanu. Ūdens aizturēšanas spēju ietekmē arī produkta kopšana un ūdens kvalitāte.

Izslēsmes valsts: Ķīna



Lugeje lābi kõik ohutusjuhised ja juhendid.



Toote vastavus määrase (EL) 2016/425 asjakohaste ühtlustatud õigusaktide nõuetele, samuti 1. kategooria isikukaitselahendite põhiliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetele, on kinnitatud.

Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt leheküljelt: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Jahutusvest on kerge ning seda on väga lihtne aktiveerida ja uuesti kasutada. Sobib nii paljudele tööaladele kui ka sportimiseks ja vaba aja veetmiseks. Toode on mõeldud kasutamiseks keskkondades, kus on kõrge, kuid mitte äärmuslik ümbritseva õhu temperatuur. See töötab kõige paremini madala kuni keskmise õhuniiskuse korral. Õhuvoolu intensiivsuse üle keha määrab jahutava efekti ja toime kestuse. Kandmisugavuse tagamiseks on jahutusvesti kõige parem kanda T-särgi peal.

Jahutusvesti aktiveerimine:

1. Pange jahutusvest 1–2 minutiks vette.
2. Pigistage liigne vesi õrnalt välja.

Näpunäide: rullige jahutusvest kätärati sisse, samal ajal kergelt survet avaldades (ettevaatust: ärge väänake!).

3. Enne selga panemist pühkige veekindel vooder veele eemaldades rätikuga kuivaks.

4. Jahutusvest on nüüd kandmiseks valmis.

Puhastusjuhend: peske koduses pesumasinas temperatuuril 40 °C pehme pesuvahenditega. Kuivatamiseks pange rippuma. Ärge kunagi triikige ega viige keemilisse puhastusse või tööstuslikku pesulasse. Käsipesu pikendab kasutusiga.

ladustamine

Säilitamine mājāna: ärge hoidke mājāna ilma piisava ventilatsioonita kauem kui 12 tundi.

Kuivana: võib hoida kuivas, pimedas kohas ilma ajapiiranguta.



Koostisosad

Välispind: 100% polüester

Sisemus: kõrge imavusega ja antibakteriaalsete omadustega jahutus kangas (poliakrülaat).

Sisevooder: 100% polüester PU kattega*

Esiosa: polüestervõrk kangas

Toote omadused:

- sisaldab eksklusiivset jahutustehnoloogiat
- masinpestav ja antibakteriaalsete omadustega
- lihtne kasutada ja korduvkasutatav
- kerge, vastupidav ja mürgeiste koostisosadeta
- tagab jahutuse kuni 15 °C ümbritsevast temperatuurist madalamal
- pakub 2 kuni 8 tundi jahutus – olenevalt ümbritsevast temperatuurist/õhuvoolu niiskusest

Jahutus kangas on mõeldud kuni 200 māj/kuii tsükliks (aktiveerimiseks). Veemavus väheneb aja jooksul, sest kiud takerduvad üha enam kangas struktuuri. Pärast esimest 10 māj/kuii tsükliit võite mājgata veemavuse vähenemist, mis jääb pärast seda suhteliselt stabiilseks. See on normaalne protsess ja kangas tagab siiski tõhusa veemavuse, aurutamise ja jahutamise. Veepidavusvõimet mõjutavad ka toote hooldus ja vee kvaliteet.

Päritoluriik:

Hiina



Citiți toate instrucțiunile de siguranță și îndrumările.



Pentru acest produs se confirmă conformitatea cu prevederile legislației de armonizare relevante a Regulamentului (UE) 2016/425, precum și cu prevederile de bază privind protecția sănătății și de siguranță pentru echipamentele individuale de protecție de categoria 1.

Declarația de conformitate o găsiți la următorul link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Vesta de răcire este ușor de purtat și se poate activa, respectiv reutiliza foarte simplu. Este potrivită pentru a fi utilizată în numeroase domenii de lucru, precum și pentru petrecerea timpului liber. Produsul este conceput pentru a fi utilizat în medii în care apar temperaturi ambientale ridicate, dar nu extreme. Funcționează cel mai bine la umiditate scăzută până la medie a aerului. Intensitatea fluxului de aer deasupra corpului determină efectul de răcire și durata răcirii. Pentru confort, recomandăm să purtați sub vesta de răcire un tricou.

Activarea vestei de răcire:

1. Introduceți vesta de răcire în apă timp de 1-2 minute.
2. Eliminați prin apăsare cu atenție excesul de apă din vestă.

- Съвети:** Инфуражи vesta de răcire ușor într-un prosop subțire și apăsați ușor (Atenție: nu stoarceți!).
3. Înainte de a îmbrăca vesta, ștergeți căptușeala interioară hidrofugă cu un prosop uscat, dacă este necesar.
4. Vesta de răcire este acum pregătită pentru a fi purtată.

Инструкции de curățare: A se spăla în mașina de spălat pentru uz casnic, cu detergent pentru materiale delicate la temperatura de 40°C. A fi agățată pentru uscare. A nu se călca niciodată, în niciun caz să nu predăți vesta unei curățătoarei chimice, sau unei spălătorii industriale. Spălatul manual îi prelungește durata de viață.

Depozitare

Dacă este udă: A nu se depozita în niciun caz în stare udă o perioadă de peste 12 ore, fără a se asigura o aerisire suficientă.
În stare uscată: Poate fi depozitată în stare uscată într-un spațiu uscat, întunecat fără o limită de timp.



Componente

Exterior: 100% poliester
Miezul: țesătură de răcire (poliacrilat) cu capacitate mare de absorbție și cu proprietăți antibacteriene
Capătuseală interioară: 100% poliester cu strat acoperitor de PU*
Părțile frontale: țesătură tip plasă din poliester

Caracteristici ale produsului:

- Conține o tehnologie exclusivă de răcire
- Se poate spăla în mașina de spălat, are proprietăți antibacteriene
- Este ușor de utilizat și reutilizabil
- Ușor, cu durată lungă de viață, nu conține substanțe toxice
- Oferă o răcire de până la 15°C sub temperatura mediului înconjurător
- Oferă confort de răcire de 2 - 8 ore - în funcție de temperatura mediului înconjurător/ curentul de aer/ umiditatea aerului

Țesătura de răcire este proiectată pentru a face față unui număr de până la 200 de cicluri de umezeală/uscare (cicluri de activare). Capacitatea de absorbție a apei scade cu timpul, fiindcă fibrele se incurcă din ce în ce mai mult în structura țesăturii. După primele 10 cicluri de umezeală/uscare puteți eventual constata o reducere a capacității de absorbție a apei, care după aceasta va rămâne relativ stabilă. Acesta este un fenomen firesc, țesătura asigură în continuare o capacitate eficientă de absorbție a apei, de evaporare, precum și efect de răcire. Capacitatea de absorbție a apei este influențată și de modul de îngrijire a produsului, precum și de calitatea apei.

Țara de proveniență: China

BG



Прочетеți всички указания за безопасност и инструкции.



Потвърждава се съответствието на този продукт на действащите хармонизирани прави разпоредби на регламент (ЕС) 2016/425 и на основните изисквания за защита на здравето и безопасност за личните предпазни средства категория 1.

Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Охлаждащата жилетка е лека за носене и много лесна за активиране и повторна употреба. Тя е подходяща за многобройни сфери на работа, както и за спорт и за свободното време. Продуктът е проектиран за околна среда, в която възникват високи, но не екстремни температури на околната среда. Той функционира най-добре при ниска до средна влажност на въздуха. Интензивността на въздушния поток около тялото определя охлаждащото действие и продължителността на действие. За приятен комфорт при носене носете охлаждащата жилетка най-добре върху тениска.

Активиране на охлаждащата жилетка:

1. Поставете охлаждащата жилетка 1 до 2 минути във вода.
2. Внимателно изкарайте излишната вода.

Съвет: Допълнително навийте охлаждащата жилетка на руло с кърпа под лек натиск (Внимание: Не изцеждайте!).

3. Преди обличане, ако е необходимо, подсушете водоотблъскващата вътрешна подплата с кърпа.
4. Сяга охлаждащата жилетка е готова за носене.

Инструкции за почистване: Перете в перални машини за домашна употреба с меки почистващи препарати при 40°C. Закачете да изсъхне. Никога не гладете, в никакъв случай не давайте на химическо чистене или на индустриално пране. Прането на ръка удължава живота на продукта.

Съхранение

В мокро състояние: В мокро състояние без достатъчна вентилация в никакъв случай не съхранявайте за повече от 12 часа.
В сухо състояние: Може да се съхранява на сухи, тъмни места неограничено време.



Компоненти

Отвън: 100% полиестер
Във вътрешността: охлаждаща тъкан (полиакрилат) с голяма абсорбираща способност и антибактериални свойства
Вътрешна подплата: 100% полиестер с PU покритие*
Предни части: полиестерна мрежеста тъкан

Характеристики на продукта:

- Съдържа ексклузивна охлаждаща технология
- Устойчив на пране в перална машина и с антибактериални свойства
- Лесен за употреба и с възможност за повторна употреба
- Лек, дълготраен и без токсични съставки
- Предлага охлаждане до 15°C под температурата на околната среда
- Предлага 2 до 8 часа охлаждащ комфорт – в зависимост от температурата на околната среда/въздушния поток/влажността на въздуха

Охлаждащата тъкан е проектирана за до 200 цикъла на мокрене/сушене (активирания). Способността за поемане на вода намалява с времето, тъй като влакната все повече се захващат в структурата на тъканта. След първите 10 цикъла на мокрене/сушене е възможно да установите намаляване на способността за поемане на вода, но след това тя остава относително стабилна. Това е съвсем нормален процес и тъканта продължава да предлага ефективно поемане, изпаряване на водата и охлаждащо действие. Способността за поемане на вода се влияе от грижата за продукта и качеството на водата.

Страна на произход: Китай

TR



Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.



Bu ürünün (EU) 2016/425 sayılı kararının geçerli uyumlaştırma kurallarının yanı sıra 1. kategori kişisel koruma donanımı için temel sağlık koruma ve güvenlik şartlarına uygunluğu tasdik edilir.

Uygunluk beyanını aşağıdaki linke bulabilirsiniz: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Söğütma yeleğinin taşınması ve etkinleştirilmesi ya da yeniden kullanımı çok kolaydır. Çok sayıda iş alanına ve spor ve boş zaman etkinliklerine uygundur. Ürün, yüksek ama aşırı olmayan ortam sıcaklıklarının oluştuğu ortamlar için tasarlanmıştır. Düşük ve orta seviyede nem oranlarında en iyi şekilde işlevini yerine getirir. Vücudun üzerindeki hava akımının yoğunluğu, söğütma etkisini ve etki süresini belirler. Söğütma yeleği taşıma konforu için bir tişörtün üzerine giyilmesi en iyisidir.

Söğütma yeleğinin etkinleştirilmesi:

1. Söğütma yeleğini 1-2 dakikalığına suya koyun.
2. Fazla suyu dikkatlice bastırarak tahliye edin.
- Öneri:** Hafif basınç uygulayarak söğütma yeleğini bir havluyla rulo şeklinde sarın (dikkat: kıvrımayın!).
3. Giymeden önce gerekirse su tutmayan iç beslemeyi bir havluyla kurulayın.
4. Söğütma yeleği artık giymeye hazır.

Temizlik talimatı: Ev tipi çamaşır makinelerinde, yumuşak deterjanlarla, 40 °C'de yıkayın. Kurutmak için asın. Asla ütülenmeyin, hiçbir şekilde kimyasal temizliğe ya da endüstriyel çamaşırhaneye vermeyin. Elde yıkamak ürünün ömrünü uzatır.

Muhafaza

Iskacken: Islak durumda kesinlikle yeterli havalandırma olmadan 12 saatten fazla depolamayın.

Kuru duruma: Süre sınırlaması olmadan kuru, karanlık ortamlarda depolanabilir.



Bileşenler

Dis: %100 polyester

Çekirdek: Yüksek absorpsiyon gücüne ve antibakteriyel özelliklere sahip soğutucu doku (poliakrilat)

İç beşleme: %100 polyester, PU kaplamalı*

On parçalar: Polyester ağı dokuma

Ürün özellikleri:

- Özel bir soğutma teknolojisi içerir
- Makedine yıkanabilir ve antibakteriyel özelliklere sahiptir
- Kullanımı kolaydır ve yeniden kullanılabilir
- Hafif ve uzun ömürlüdür ve toksik modeller içermez
- Ortam sıcaklığının 15°C altına kadar soğutma sunar
- 2-8 saat soğutma sunar; ortam sıcaklığına/hava akımına/nem oranına bağlı olarak

Soğutma dokusu 200 ıslak/kuru döngüsüne (etkinleştirme) göre tasarlanmıştır. Lifer gittikçe daha fazla doku yapısına sarılırdığı için su kapasitesi zaman içinde azalır. İlk 10 kuru/ıslak döngüden sonra su kapasitesinde bir azalma fark edebilirsiniz, ancak sonrasında bu kapasite görece sabit kalır. Bu çok normal bir süreçtir ve doku her zamanki gibi etkili bir su emişi, buharlaşması ve soğutma etkisi sunar. Su emme gücü ürün bakımından ve su kalitesinden etkilenir.

Menşei: Çin

HR



Pročitati sve sigurnosne napomene i instrukcije.



Za ovaj proizvod potvrđena je usaglašenost s relevantnim zakonskim propisima za harmonizaciju Uredbe (EU) 2016/425, kao i s osnovnim unaprijed postavljenim parametrima za zaštitu zdravlja i sigurnosti osobne zaštitne opreme kategorije 1.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sledećem poveznici: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Rashladni prsluk je lagan za nošenje i vrlo ga je lako aktivirati odnosno ponovno koristiti. Pogodan je za mnoge radne zone, kao i za sport i slobodno vrijeme. Proizvod je dizajniran za okolinu u kojoj se pojavljuju visoke, ali ne i ekstremne temperature okoline. Najbolje funkcioniра pri niskoj do srednje visokoj vlažnosti. Učinak hlađenja i trajanje učinka određuje intenzitet protoka zraka preko tijela. Za ugodnu udobnost nošenja najbolje je rashladni prsluk nositi preko majice.

Aktiviranje rashladnog prsluka:

1. Potopiti rashladni prsluk u vodu 1 do 2 minute.
2. Pažljivo istisnuti višak vode.
- Savjet:** Zamotati rashladni prsluk u ručnik uz lagani pritisak (pozor: ne cijediti!).
3. Ako je potrebno, obrisati voodopornu unutarnju postavu ručnikom prije odijevanja.
4. Rashladni prsluk je sada spreman za nošenje.

Instrukcije za čišćenje: Prati u perilici rublja za kućnu uporabu s blagim sredstvima za pranje na 40 °C. Objesiti na žicu da se osuši. Nikada ga ne glačati, ni pod kojim uvjetima ne davati na kemijsko čišćenje ili u industrijske praonice rublja. Ručno pranje produžuje vijek trajanja.

Čuvanje

Ako je mokar: Ako je prsluk mokar, ni pod kojim uvjetima ga ne skladištiti dulje od 12 sati bez odgovarajućeg prozračivanja.

Ako je suh: Može se skladištiti na suhim, tamnim mjestima bez vremenskog ograničenja.



Komponente

Vani: 100 % poliester

Jezgro: rashladna tkanina (poliakrilat) s visokom moći apsorpcije i antibakterijskim osobinama

Unutarnja podstava: 100 % poliester s PU oblogom*

Prednji dijelovi: mrežasta tkanina od poliestera

Obilježja proizvoda:

- sadrži ekskluzivnu tehnologiju hlađenja
- otpornost na pranje u perilici rublja i s antibakterijskim svojstvima
- jednostavnost uporabe i mogućnost recikliranja
- lakoća, dugovječnost i bez toksičnih sastojaka
- nudi hlađenje do 15 °C ispod temperature okoline
- nudi 2 do 8 sati ugodnog osjećaja hlađenja - ovisno o temperaturi okoline/protoku zraka/vlažnosti

Rashladna tkanina dizajnirana je za do 200 mokro-suhih ciklusa (aktiviranja). Sposobnost upijanja vode s vremenom se smanjuje, jer se vlakna sve više zapliću u strukturu tkanine. Nakon prvih 10 mokro-suhih ciklusa, može se primijetiti smanjenje upijanja vode, koje nakon toga ostaje relativno stabilno. To je sasvim normalan proces i tkanina i dalje učinkovito upija vodu, isparava i hladi se. Na moć upijanja vode također utječe briga o proizvodu i kvaliteta vode.

Zemlja podrijetla: Kina

RS I ME



Pročitajte sve bezbednosne napomene i instrukcije.



Za ovaj proizvod se potvrđuje usklađenost sa relevantnim pravnim propisima za harmonizaciju uredbe (EU) 2016/425, kao i osnovnim unapred zadatim parametrima za zaštitu zdravlja i bezbednost lične zaštitne opreme kategorije 1.

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Prsluk za hlađenje je lagan za nošenje i veoma jednostavan za aktiviranje, odnosno ponovnu upotrebu. Adekvatan je za mnogobrojne zone rada kao i za sport i slobodno vreme. Proizvod je koncipiran za ambijente u kojima se pojavljuju visoke, ali ne ekstremne ambijentalne temperature. Najbolje funkcioniše na niskoj do srednje visokoj vlažnosti vazduha. Efekat hlađenja i trajanje efekta određuje intenzitet protoka vazduha preko tela. Za prijatnu udobnost nošenja najbolje je da prsluk za hlađenje nosite preko majice.

Aktiviranje prsluka za hlađenje:

1. Prsluk za hlađenje 1 do 2 minuta potopite u vodu.
2. Pažljivo istisnite suvišnu vodu. **Savet:** Prsluk za hlađenje uz lagani pritisak uvijte u peškir (pažnja: ne cediti!).
3. Ako je neophodno, pre oblačenja, voodopornu unutarnju postavu obrišite peškirom.
4. Prsluk za hlađenje je sada spreman za nošenje.

Instrukcije za čišćenje: Perite u mašini za veš za kućnu upotrebu blagim sredstvima za pranje na 40°C. Okačite na žicu radi sušenja. Nikada nemojte da ga peglate, ni u kom slučaju nemojte da ga dajete na hemijsko čišćenje ili u industrijske perionice veša. Ručno pranje produžuje vek trajanja.

Čuvanje

Ako je mokar: Ako je prsluk mokar, ni u kom slučaju ga nemojte skladištiti na duže od 12 časova bez odgovarajućeg provetravanja.

Ako je suv: Možete da ga skladištite na suvim, tamnim mestima bez vremenskog ograničenja.



Komponente

Spolja: 100% poliester

Jezgro: tkanina za hlađenje (poliakrilat) sa visokom moći apsorpcije i antibakterijskim osobinama

Unutrašnja postava: 100% poliester sa PU oblogom*

Prednji delovi: mrežasta tkanina od poliestera

Obeležja proizvoda:

- sadrži ekskluzivnu tehnologiju hlađenja
- otpornost na pranje u mašini za veš i sa antibakterijskim osobinama



STRAUSS



ESB00120 V2